



# Konwencja Trenerska

WE CARE ABOUT FOOTBALL

Wersja 2015

---

## Preambuła

Mając na uwadze potrzebę:

- a) zapewnienia przyszłej jakości piłki nożnej, która w dużym stopniu leży w gestii trenerów odgrywających decydującą rolę w rozwoju zawodników i gry;
- b) promowania i propagowania kształcenia trenerów piłki nożnej na terytoriach federacji zrzeszonych w UEFA oraz podczas wszystkich rozgrywek organizowanych przez UEFA i jej związki członkowskie;
- c) zapewnienia, że kształcenie trenerów pozostaje pod wyłączną kontrolą UEFA oraz jej związków członkowskich;;
- d) promowania integracji europejskiej, a w szczególności swobodnego przepływu wykwalifikowanych trenerów, poprzez przyjęcie powszechnego systemu wzajemnego uznawania kształcenia związków członkowskich UEFA w zakresie piłki nożnej;
- e) jednolitego minimum standardów trenowania w celu zagwarantowania jakości wyników pracy trenerów działających na terytoriach federacji zrzeszonych w UEFA;
- f) ochrony piłkarzy przed współpracą z trenerami bez odpowiedniego wykształcenia, którzy mogą mieć negatywny wpływ na ich rozwój psychiczny, psychologiczny lub techniczny;
- g) posiadania dobrze wykwalifikowanych trenerów na poziomach zawodowych i amatorskich, zarówno na boisku, jak i poza nim;
- h) utrzymania i podwyższania poziomu trenowania w Europie poprzez szkolenia zawodowe;
- i) podwyższenia ilości trenerów i trenerek posiadających kwalifikacje i licencje trenerskie, które są uznawane w całej Europie;
- j) ustanowienia zawodu trenera piłki nożnej zawodem powszechnie uznawanym i regulowanym;

**UEFA oraz związki członkowskie UEFA, które są stronami niniejszej konwencji, ustaliły, co następuje.**

I. POSTANOWIENIA OGÓLNE	5
Artykuł 1 – Definicje terminów	6
Artykuł 2 – Cele	6
Artykuł 3 – Zakres zastosowania	6
Artykuł 4 – Status członkowski konwencji	8
II. PRAWA I OBOWIĄZKI UEFA ORAZ STRON KONWENCJI	9
Artykuł 5 – Prawa i obowiązki UEFA	10
Artykuł 6 – Prawa i obowiązki stron konwencji	11
III. STANDARDY DLA WSZYSTKICH KURSÓW ORGANIZOWANYCH PRZEZ STRONY KONWENCJI	
Artykuł 7 – Szkolenie w oparciu o realne warunki	14
Artykuł 8 – Organizacja	14
Artykuł 9 – Obecność	14
Artykuł 10 – Kryteria egzaminacyjne	15
Artykuł 11 – Ukończenie kursu	16
IV. DYPLOMOWE KURSY TRENERSKIE UEFA ORGANIZOWANE PRZEZ STRONY KONWENCJI	17
Artykuł 12 – Instruktorzy	18
Artykuł 13 – Częstotliwość	18
Artykuł 14 – Kryteria naboru na wszystkie dyplomowe kursy trenerskie UEFA	18
Artykuł 15 – Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe UEFA B	18
Artykuł 16 – Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe UEFA A	19
Artykuł 17 – Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe UEFA Pro	19
Artykuł 18 – Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe UEFA Elite Youth A	19
Artykuł 19 – Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe UEFA Futsal B	19
Artykuł 20 – Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe UEFA Goalkeeper A	19
Artykuł 21 – Czas trwania i treści kształcenia	20

V. SPECJALNE KURSY ORGANIZOWANE PRZEZ STRONY KONWENCJI DLA PROFESJONALNYCH ZAWODNIKÓW Z DŁUGIM STAŻEM	21
<b>Artykuł 22 – Organizacja</b>	<b>22</b>
<b>Artykuł 23 – Czas trwania i treści kształcenia</b>	<b>23</b>
VI. KURSY UZUPEŁNIAJĄCE ORGANIZOWANE PRZEZ STRONY KONWENCJI DLA POSIADACZY DYPLOMÓW I LICENCJI TRENERSKICH UEFA	23
<b>Artykuł 24 – Cel</b>	<b>24</b>
<b>Artykuł 25 – Instruktorzy</b>	<b>24</b>
<b>Artykuł 26 – Organizacja i częstotliwość</b>	<b>24</b>
<b>Artykuł 27 – Kryteria naboru</b>	<b>24</b>
<b>Artykuł 28 – Czas trwania i treści kształcenia</b>	<b>24</b>
VII. KURSY UZUPEŁNIAJĄCE ORGANIZOWANE PRZEZ STRONY KONWENCJI DLA TRENERÓW EDUKATORÓW UEFA	25
<b>Artykuł 29 – Cel</b>	<b>26</b>
<b>Artykuł 30 – Instruktorzy</b>	<b>26</b>
<b>Artykuł 31 – Częstotliwość</b>	<b>26</b>
<b>Artykuł 32 – Kryteria naboru</b>	<b>26</b>
<b>Artykuł 33 – Czas trwania i treści kształcenia</b>	<b>26</b>
<b>Artykuł 34 – Ukończenie kursu</b>	<b>26</b>
VIII. WYDAWANIE I WAŻNOŚĆ LICENCJI TRENERSKICH UEFA	27
<b>Artykuł 35 – Wydawanie licencji trenerskich UEFA</b>	<b>28</b>
<b>Artykuł 36 – Ważność licencji trenerskich UEFA</b>	<b>28</b>
IX. POSTANOWIENIA KOŃCOWE	29
<b>Artykuł 37 – Prawo właściwe i spory</b>	<b>30</b>
<b>Artykuł 38 – Języki</b>	<b>30</b>
<b>Artykuł 39 – Przyjęcie, uchylene i zasady przejściowe</b>	<b>30</b>



## POSTANOWIENIA OGÓLNE



## Artykuł 1 – Definicje terminów

- 1 W niniejszej konwencji użycie formy męskiej odnosi się w równym stopniu do formy żeńskiej.
- 2 Dla celów niniejszej konwencji, zastosowanie mają następujące definicje:
  - a) kandydat: osoba, która przesyła do strony konwencji wnioski o uczestniczenie w kursie trenerskim w ramach niniejszej konwencji;
  - b) trener edukator: doświadczony trener posiadający odpowiednie kwalifikacje trenerskie i ważną licencję, aby szkolić uczestników dyplomowych kursów trenerskich oraz kursów uzupełniających UEFA;
  - c) strona konwencji: związek członkowski UEFA, który podpisał niniejszą konwencję;
  - d) dyplom: zaświadczenie wydawane uczestnikowi kursu przez stronę konwencji potwierdzające, że z powodzeniem ukończył dyplomowy kurs trenerski UEFA;
  - e) ewaluator: ekspert mianowany przez Panel Jira UEFA w celu dokonania ewaluacji narodowego programu kształcenia trenerów związku członkowskiego UEFA w porównaniu z minimalnymi wymaganiami UEFA oraz zapewniania mu wsparcia oraz dzielenia się doświadczeniem i umiejętnościami specjalistycznymi;
  - f) licencja: zezwolenie wydawane posiadaczowi dyplomu trenerskiego UEFA uprawniające go do trenowania na poziomie określonym przez każdą stronę konwencji dla własnego terytorium, na czas określony, zgodnie z definicją z art. 36 niniejszej konwencji;
  - g) podmiot niebędący stroną konwencji: krajowy związek piłki nożnej, który nie podpisał niniejszej konwencji;
  - h) Panel Jira UEFA: panel ekspercki UEFA złożony z ekspertów w zakresie kształcenia trenerów, którzy przyczyniają się do stosowania i wdrażania postanowień Konwencji Trenerskiej UEFA.

## Artykuł 2 – Cele

Niniejsza konwencja ma na celu:

- a) ustanowienie dyplomów trenerskich UEFA na różnych poziomach dla futbolu zawodowego, amatorskiego i młodzieżowego, w tym futsalu oraz dyplomów specjalistycznych, takich jak dyplomy dla trenerów bramkarzy, a także zapewnienie jednolitego poziomu kształcenia w oparciu o minimalne kryteria;
- b) uznawanie wszelkich krajowych dyplomów/licencji trenerskich wydanych przez stronę konwencji zgodnie z niniejszą konwencją;
- c) wspieranie podwyższania standardów trenowania w związkach członkowskich UEFA w celu uzyskania i utrzymania statusu oraz umiejętności specjalistycznych trenerów działających na terytoriach związków członkowskich zrzeszonych w UEFA poprzez zaawansowany system kształcenia trenerów europejskich;
- d) promowanie kształcenia trenerów oraz oferowanie kursów, aby wspierać związki członkowskie UEFA i ich kluby stowarzyszone w wysiłkach dążących do przestrzegania celów systemu licencjonowania klubów UEFA.

## Artykuł 3 – Zakres stosowania

Niniejsza konwencja:

- a) definiuje prawa i obowiązki UEFA oraz stron konwencji w odniesieniu do dyplomów trenerskich UEFA, które mogą otrzymać mężczyźni i kobiety w zakresie futbolu zawodowego, amatorskiego i młodzieżowego poprzez system kształcenia trenerów ustanowiony przez niniejszą konwencję (tj. dyplom UEFA Pro, dyplom UEFA A, dyplom UEFA B, dyplom UEFA Elite Youth A, dyplom UEFA Futsal B oraz dyplom UEFA Goalkeeper A);
- b) ustala minimalne wymagania w odniesieniu do trenerów edukatorów, kryteriów naboru, organizacji, czasu trwania, treści kształcenia, ukończeniu kursu oraz wydawania dyplomów/licencji z następujących kursów:
  - (i) dyplomowe kursy trenerskie UEFA organizowane przez strony konwencji,
  - (ii) specjalne kursy organizowane przez strony konwencji dla profesjonalnych zawodników z długim stażem,
  - (iii) kursy uzupełniające organizowane przez strony konwencji dla posiadaczy dyplomów i licencji trenerskich UEFA,
  - (iv) kursy uzupełniające organizowane przez strony konwencji lub UEFA dla trenerów edukatorów;
- c) zajmuje się wydawaniem oraz ważnością dyplomów i licencji trenerskich UEFA wydanych przez strony konwencji na mocy niniejszej konwencji.



### Artykuł 4 – Status członkowski konwencji

- 1 Na mocy niniejszej konwencji uznawane są następujące statusy członkowskie konwencji (w porządku rosnącym):
  - a) ograniczony status członkowski na poziomie B przyznawany przez UEFA związkom członkowskim UEFA, które z powodzeniem wprowadziły dyplom UEFA B jako część swojego narodowego programu kształcenia trenerów;
  - b) ograniczony status członkowski na poziomie A przyznawany przez UEFA stronom konwencji posiadającym ograniczony status członkowski na poziomie B, które z powodzeniem dodały dyplom UEFA A do swojego narodowego programu kształcenia trenerów;;
  - c) pełen status członkowski przyznawany przez UEFA stronom konwencji posiadającym ograniczony status członkowski na poziomie A, które z powodzeniem dodały dyplom UEFA Pro do swojego narodowego programu kształcenia trenerów.
- 2 Wprowadzenie dyplomu UEFA Elite Youth A, dyplomu UEFA Futsal B lub dyplomów specjalistycznych, takich jak dyplom UEFA Goalkeeper A do narodowego programu kształcenia trenerów nie ma wpływu ani na ograniczony ani na pełny status członkowski.
- 3 Związek członkowski UEFA, który z powodu swojego rozmiaru, ilości klubów stowarzyszonych i/lub ilości zarejestrowanych drużyn ma bardzo ograniczone zapotrzebowanie na kształcenie trenerów albo nie posiada trenerów edukatorów, dzięki którym może osiągnąć dany poziom trenerski UEFA, może zawrzeć umowę partnerską ze stroną konwencji, która posiada pełen status członkowski przynajmniej od trzech lat. Umowa partnerska takiego rodzaju podlega zatwierdzeniu przez UEFA w odniesieniu do konkretnych kursów kształcenia trenerów oraz odpowiadających im dyplomów i licencji trenerskich. Po zatwierdzeniu przedmiotowej umowy partnerskiej przez UEFA, związek członkowski UEFA, którego ona dotyczy, oraz UEFA podpisują specjalny protokół potwierdzający status członkowski związku oraz umożliwiającą mu wysyłanie odpowiednich kandydatów na kursy trenerskie organizowane przez związek partnerski posiadający pełen status członkowski, który może wydawać dyplomy/licencje trenerskie kandydatom, którzy z powodzeniem ukończyli dany kurs.







## I. PRAWA I OBOWIĄZKI UEFA ORAZ STRONKONWENCJI

### Artykuł 5 – Prawa i obowiązki UEFA

1 Jako sygnatariusz niniejszej konwencji, UEFA (poprzez swoje kompetentne organy, tj. Komitet Wykonawczy UEFA, Komitet Rozwoju i Wsparcia Technicznego, oraz Panel Jira) ma następujące prawa:

- a) monitorowanie odpowiedniego wdrażania i stosowania niniejszej konwencji oraz promowanie systemu kształcenia trenerów ustanowionego w niniejszej konwencji na terenie całej Europy;
- b) mianowanie ewaluatora (wyznaczonego przez Panel Jira UEFA), który przeprowadza kontrolę narodowego programu kształcenia trenerów strony konwencji raz na trzy lata lub z każdą zmianą dyrektora technicznego i/lub dyrektora kształcenia trenerów strony konwencji;
- c) uzupełnianie wykształcenia trenerów edukatorów w bliskiej współpracy ze stronami konwencji;
- d) gdy mianowany zostaje przez UEFA ewaluator, który przeprowadza kontrolę narodowego programu kształcenia trenerów strony konwencji, potwierdzanie lub zmiana statusu członkowskiego strony konwencji na niższy bądź wprowadzanie poprawek albo unieważnienie umowy partnerskiej (po zaproszeniu danej strony konwencji do wyjaśnienia swojej sytuacji);
- e) przeprowadzenie ewaluacji oraz uznanie (w oparciu o kryteria zdefiniowane przez UEFA) dyplomu trenerskiego wydane przez podmiot niebędący stroną konwencji w celu zezwolenia jego posiadaczowi na trenowanie na terenie strony konwencji;
- f) podejmowanie wszelkich decyzji uznanych za konieczne do osiągnięcia celów określonych w niniejszej konwencji oraz wszelkich kroków uznanych za stosowne w przypadku naruszenia postanowień niniejszej konwencji przez stronę konwencji, takich jak:
  - (i) wprowadzenie poprawek do narodowego programu kształcenia trenerów strony konwencji lub jej konkretnego kursu,
  - (ii) wydanie stronie konwencji polecenia zawieszenia trenera edukatora,
  - (iii) wydanie stronie konwencji polecenia przedstawienia posiadaczom dyplomu trenerskiego UEFA wymogu uczestniczenia w zaktualizowanym kursie (w całości lub w części),
  - (iv) unieważnienie dowolnych dyplomów lub licencji trenerskich,
  - (v) zawieszenie na czas ograniczony prawa strony konwencji do organizowania kursów trenerskich na jednym lub większej ilości poziomów trenerskich UEFA,
  - (vi) zawieszenie zachęty finansowej UEFA przeznaczonej na wdrażania niniejszej konwencji;



g) rozwiązanie niniejszej konwencji z daną stroną konwencji w dowolnym momencie poprzez poinformowanie jej oraz wszystkich pozostałych stron konwencji.

2 Jako sygnatariusz niniejszej konwencji, UEFA ma następujące obowiązki:

- a) organizowanie kursów uzupełniających dla trenerów edukatorów stron konwencji zgodnie z niniejszą konwencją;
- b) uznawanie jedynie dyplomów/licencji wydanych przez stronę konwencji zgodnie z niniejszą konwencją;
- c) wspieranie kształcenia trenerów-studentów poprzez wymiany międzynarodowe pomiędzy różnymi stronami konwencji;
- d) dalsze rozwijanie systemu kształcenia trenerów przedstawionego w niniejszej konwencji;
- e) dostarczanie stronom konwencji standardowych wzorów zawierających szczegółowe instrukcje w odniesieniu do wykorzystania konkretnej identyfikacji wizualnej UEFA oraz wydawania dyplomów i licencji trenerskich UEFA;
- f) wspieranie wszystkich stron konwencji w odpowiednim wdrażaniu i stosowaniu niniejszej konwencji;



- g) regularne publikowanie na swojej stronie internetowej zaktualizowanych statusów członkowskich każdej strony konwencji;
- h) Dostarczanie stronom konwencji najświeższych wiadomości i informacji na tematy związane z trenowaniem;
- i) Przestrzeganie własnych obowiązków i praw każdej strony konwencji zgodnie z definicją w niniejszej konwencji.

### Artykuł 6 – Prawa i obowiązki stron konwencji

- 1 Każda strona konwencji ma następujące prawa:
- a) oferowanie swoim trenerom edukatorom kursów na własnym terytorium na zatwierdzonym przez UEFA poziomie oraz wydawanie odpowiadających im zatwierdzonych przez UEFA dyplomów/licencji kandydatom, którzy z powodzeniem ukończyli takie kursy;
  - b) pobieranie opłaty za kurs przeznaczoną na pokrycie kosztów organizacyjnych dyplomowych kursów trenerskich UEFA;
  - c) wnioskowanie w dowolnym momencie o dołączenie wszelkich dodatkowych dyplomów trenerskich do swojego narodowego programu kształcenia trenerów, jak to zostało zdefiniowane w niniejszej konwencji;

- d) zwracanie się do UEFA z prośbą, w dowolnym czasie i zgodnie z własnymi kompetencjami i potrzebami szkoleniowymi, o dokonanie oceny swojego narodowego programu kształcenia trenerów pod kątem wyższego poziomu trenerskiego oferowanego przez niniejszą konwencję (jeśli wynik takiej oceny jest pozytywny, związek członkowski UEFA i UEFA podpisują specjalny protokół potwierdzający nowy status członkowski danego związku-sygnatariusza);
  - e) organizowanie, po uprzednim uzyskaniu zgody UEFA, specjalnych kursów integrujących treści kształceniu kursu dyplomowego UEFA B z treściami kursu dyplomowego UEFA A dla profesjonalnych zawodników z długim stażem zgodnie z postanowieniami niniejszej konwencji;
  - f) przedstawienie wymogu, aby pierwszy trener i sztab szkoleniowy drużyny biorącej udział w rozgrywkach krajowych posiadali odpowiednie, ważne licencje trenerskie UEFA;
  - g) przedstawienie wymogu posiadania odpowiedniej, ważnej licencji trenerskiej UEFA do prowadzenia dowolnych innych działań trenerskich wykonywanych na własnym terytorium (np. dyrektor akademii);
  - h) zwracanie się do UEFA z prośbą, w dowolnym czasie, o przeprowadzenie ewaluacji oraz uznanie (w oparciu o kryteria zdefiniowane przez UEFA) dyplomu trenerskiego wydanego przez podmiot niebędący stroną konwencji w celu zezwolenia jego posiadaczowi na trenowanie na terytorium danej strony konwencji;
  - i) w przypadku, gdy status członkowski zostaje obniżony, składanie do UEFA wniosku o dokonanie ponownej ewaluacji, aby odzyskać poprzedni status członkowski konwencji, ale wyłącznie w ciągu trzech miesięcy od obniżenia statusu;
  - j) składanie w dowolnym momencie pisemnych propozycji poprawek do niniejszej konwencji;
  - k) rozwiązanie niniejszej konwencji w dowolnym momencie poprzez poinformowanie UEFA.
- 2 Każda strona konwencji ma następujące obowiązki:
- a) mianowanie trenerów edukatorów, personelu ds. wsparcia administracyjnego i/lub technicznego, a także (w pełnym lub niepełnym wymiarze godzin) dyrektora technicznego i/lub dyrektora kształcenia trenerów posiadających koniecznie kwalifikacje i doświadczenie w kwestiach trenerskich (w przypadku dyrektora technicznego, najlepiej również w organie wykonawczym) oraz dostarczenie UEFA tabeli organizacyjnej zawierającej spis całego personelu zaangażowanego w kwestie trenerskie oraz na życzenie opis ich stanowisk;
  - b) ustanowienie i monitorowanie własnego narodowego programu kształcenia trenerów na różnych

- poziomach trenerskich zatwierdzonego przez UEFA oraz stałe rozwijanie i ulepszanie przedmiotowego programu;
- c) dopasowanie ilości kursów trenerskich oferowanych corocznie do własnych potrzeb oraz zapotrzebowania swoich klubów i kandydatów (kładąc większy nacisk na jakość niż na ilość takich kursów) oraz publikowanie na stronie internetowej rocznego kalendarza kursów trenerskich na każdy rok;
  - d) w przypadku pobierania opłat za dyplomowe kursy trenerskie UEFA, poinformowanie UEFA, na życzenie, o wymaganej kwocie przed ogłoszeniem stawek;
  - e) instruowanie i kształcenie trenerów edukatorów na własnym terytorium zgodnie z niniejszą konwencją;
  - f) regularne organizowanie kursów na wszystkich poziomach trenerskich UEFA, na które związek posiada uprawnienia na mocy niniejszej konwencji, a także uzupełniających kursów edukacyjnych (seminariów, warsztatów, sympozjów, itd.) dla posiadaczy licencji trenerskich UEFA i trenerów edukatorów zgodnie z niniejszą konwencją oraz przeprowadzanie weryfikacji wszystkich kandydatów na takie kursy;
  - g) dostarczanie informacji, na życzenie, swoim klubom stowarzyszonym i trenerom, kandydatom zainteresowanym uczestnictwem w kursach kształcenia trenerów na mocy niniejszej konwencji, innym stronom konwencji lub UEFA na temat wszelkich kwestii trenerskich;
  - h) niezwłoczne informowanie UEFA na piśmie o wszelkich problemach lub zmianach w narodowym programie kształcenia trenerów (na przykład, w momencie mianowania nowego dyrektora technicznego lub dyrektora kształcenia trenerów, aby UEFA mogła wyznaczyć ewaluatora, który przeprowadzi kontrolę narodowego programu kształcenia trenerów albo gdy zostaje rozwiązana umowa partnerska, aby UEFA mogła podjąć decyzję odnośnie konsekwencji dla posiadaczy dyplomów trenerskich UEFA, których ta kwestia dotyczy);
  - i) opublikowanie statusu członkowskiego konwencji każdej strony konwencji (zgodnie z ustaleniem i aktualizacją UEFA) na swojej stronie internetowej oraz w swoim(-ch) oficjalnym(-ch) języku(-ach) w ciągu 30 dni od otrzymania przez UEFA;
  - j) informowanie swoich klubów i trenerów o wszelkich zmianach w statusie członkowskim konwencji oraz konsekwencjach dla posiadaczy dyplomów/licencji trenerskich UEFA i uczestników dyplomowych kursów trenerskich UEFA;
  - k) stworzenie i regularne aktualizowanie bazy danych, która zawiera następujące informacje o jej wszystkich zarejestrowanych posiadaczach dyplomów/licencji trenerskich UEFA i trenerach edukatorach: imię, nazwisko, data i miejsce urodzenia, adres zameldowania, narodowość, języki obce, uzyskany(-e) dyplom(-y) (wraz z datą wydania), karta ocen z każdego odbytego kursu, ważność licencji oraz data i miejsce odbytych kursów uzupełniających;
  - l) odpowiadanie na wszystkie pytania zainteresowanych stron trzecich (np. związki regionalne, związki zawodowe/stowarzyszenia trenerów, władze krajowe, itd.) dotyczące kształcenia trenerów, w razie potrzeby z pomocą UEFA;
  - m) uzupełnianie wykształcenia trenerów edukatorów w bliskiej współpracy z UEFA;
  - n) przy organizacji specjalnego kursu integrującego treści kształcenia kursu dyplomowego UEFA B z treściami kursu dyplomowego UEFA A dla profesjonalnych zawodników z długim stażem, przestrzeganie minimalnych wymogów określonych w niniejszej konwencji oraz przedłożenie treści kształcenia zintegrowanego kursu do zatwierdzenia przez Panel Jira UEFA;
  - o) po zorganizowaniu kursu dyplomowego UEFA Pro, dostarczenie UEFA danych na temat wszystkich absolwentów przedmiotowego kursu oraz opublikowanie ich nazwisk na stronie internetowej związku;
  - p) wydanie dyplomów i licencji trenerskich UEFA zgodnie z postanowieniami niniejszej konwencji oraz wszelkimi instrukcjami wystosowanymi w tym względzie przez UEFA;
  - q) niezwłoczne i pełne uznawanie na własnym terytorium licencji UEFA wydanych przez jakąkolwiek inną stronę konwencji zgodnie z niniejszą konwencją i jej poprzednimi wersjami;
  - r) wykorzystywanie identyfikacji wizualnej UEFA zgodnie z najnowszymi instrukcjami wydanymi przez UEFA;
  - s) zainwestowanie w swój program kształcenia trenerów zachęty finansowej przeznaczonej przez UEFA na wdrożenie niniejszej konwencji oraz zachowanie akt dokumentujących wykorzystanie takich funduszy w celu przedłożenia na życzenie UEFA;
  - t) wnoszenie w dowolnym momencie wkładu w dążenie do osiągnięcia celów niniejszej konwencji;
  - u) przestrzeganie własnych obowiązków oraz praw UEFA zdefiniowanych w niniejszej konwencji, a także wszelkich decyzji podjętych przez UEFA na podstawie niniejszej konwencji.



### III. STANDARDY DLA WSZYSTKICH KURSÓW ORGANIZOWANYCH PRZEZ STRONY KONWENCJI

### Artykuł 7 – Szkolenie w oparciu o realne warunki

Każdy kurs organizowany przez stronę konwencji na mocy niniejszego dokumentu składa się z interaktywnego szkolenia w oparciu o realne warunki oraz kształcenia, które:

- a) preferuje naukę w warunkach klubowych, wykorzystywanie wiedzy, umiejętności i postawy radzenia sobie z realistycznymi sytuacjami i problemami w piłce nożnej;
- b) stymuluje postawę kształcenia się przez całe życie oraz rozwijania kompetencji poprzez:
  - (i) transfer wiedzy na kursie w trakcie sesji praktycznych,
  - (ii) staż (praca indywidualna lub grupowa),
  - (iii) koła naukowe (aktywność, refleksja, tworzenie teorii i planowanie),
  - (iv) nowe koncepcje (kształcenie na odległość i nauka w miejscu pracy);
- c) wymaga dokonania oceny kompetencji każdego kandydata w trakcie kształcenia oraz szkolenia przez trenera edukatora.

### Artykuł 8 – Organizacja

Strona konwencji organizująca kurs trenerski na mocy niniejszej konwencji musi:

- a) oszacować potrzebę organizacji kursu i zapotrzebowanie ze strony kandydatów zameldowanych na swoim terytorium;
- b) zaplanować kurs w oparciu o roczny kalendarz krajowych kursów trenerskich;
- c) ustalić wymierne cele kursu;
- d) zdefiniować główne tematy, która będą poruszane na kursie;
- e) wybrać odpowiednie miejsce z konieczną infrastrukturą do piłki nożnej;
- f) sporządzić szczegółowy sylabus w oparciu o minimalny zakres treści kształcenia zawarty w sylabusach dostarczonych przez UEFA oraz szczegółowy program kursu (wraz z datami i godzinami);
- g) zdefiniować odpowiedni i jasny system oceniania dla każdej części kursu;
- h) ustalić maksymalną ilość uczestników na każdy kurs oraz maksymalną ilość miejsc dla kandydatów, którzy nie mieszkają na terytorium strony konwencji UEFA organizującej kurs (przedmiotowy limit nie obejmuje kandydatów ze związku członkowskiego UEFA, który podpisał umowę partnerską ze stroną konwencji organizującą kurs);
- i) ustalić nieprzekraczalny termin naboru oraz wymagania (np. egzamin wstępny);
- j) ustalić obowiązkowe kryteria egzaminacyjne zgodnie z definicją UEFA;
- k) ustalić wymagania dla trenerów edukatorów, innych instruktorów oraz ekspertów zewnętrznych;



- l) zdefiniować wymagania do ukończenia kursu oraz wydania dyplomów i licencji;
- m) zapewnić informacje na temat praw i obowiązków posiadaczy licencji trenerskich UEFA.

### Artykuł 9 – Obecność

- 1 Co do zasady, wymagane jest, aby uczestnik był obecny na 100% zajęć kursu trenerskiego organizowanego przez stronę konwencji na mocy niniejszej konwencji.
- 2 Na pisemną i uzasadnioną prośbę strona konwencji może zezwolić uczestnikowi na odrobienie opuszczonych części kursu pod warunkiem, że łączna nieobecność nie przekracza 10%. Wszystkie opuszczone zajęcia muszą zostać odrobione w ciągu dwóch lat i nie mogą zostać rozdzielone na więcej niż jeden kurs dodatkowy.



#### Artykuł 10 – Kryteria egzaminacyjne

1 Strona konwencji organizująca kurs trenerski na mocy niniejszego dokumentu musi zdefiniować obowiązkowe kryteria egzaminacyjne do ukończenia kursu, takie jak:

- a) praktycznie zadanie trenerskie, tj. sesja treningowa przygotowana i przeprowadzona przez uczestnika kursu z zawodnikami odpowiadającymi poziomowi kursu;
- b) teoria trenowania/zarządzania;
- c) Przepisy Gry;
- d) analiza meczu, tj. ćwiczenie praktyczne, podczas którego kandydat obserwuje mecz i przygotowuje raport;

- e) praca dyplomowa/studium na temat rozwoju dziecka/zawodnika, tj. praca merytoryczna na temat związany z trenowaniem (np. taktyka);
  - f) raport ze stażu/wizyty studyjnej, tj. dokument zawierający wnioski i obserwacje uczestnika na temat pracy obserwowanej drużyny i trenerów;
  - g) dziennik działalności trenerskiej, tj. dziennik opisujący doświadczenie zdobyte przez uczestnika podczas kursu;
  - h) inne egzaminy kompetencji kandydata w konkretnych obszarach piłki nożnej, zgodnie ze zdefiniowanym w sylabusach dostarczonym przez UEFA minimalnym zakresem treści kształcenia..
- 2 Strona konwencji definiuje w swoim narodowym programie kształcenia trenerów wymogi, jakie musi spełnić kandydat, który nie zdał egzaminu, aby móc do niego ponownie podejść. Jednakże nie można powtarzać niezaliczonego egzaminu więcej niż dwa razy, a termin ponownego podejścia do egzaminu nie może przekroczyć dwóch lat po pierwszej porażce.

### Artykuł 11 – Ukończenie kursu

Strona konwencji organizująca kurs trenerski na mocy niniejszej konwencji musi:

- a) podać każdemu kandydatowi wyniki egzaminów wraz z ocenami (łączna ilość uzyskanych punktów w porównaniu z maksimum do uzyskania) oraz wydać odpowiedni dyplom trenerski, zaświadczenie uczestnictwa i/lub licencję UEFA w ciągu 30 dni roboczych od zakończenia kursu (wraz z ukończeniem stażu lub przedłożeniem pracy dyplomowej, jeśli ma zastosowanie);
- b) ustanowić organ egzaminacyjny, który będzie zajmował się wszelkimi odwołaniami od kandydatów, którzy nie zaliczyli egzaminu wstępnego lub egzaminu końcowego oraz zdefiniować procedurę (wraz z ograniczeniem czasowym na odwołanie), zgodnie z którą takie odwołania będą rozpatrywane;
- c) jeśli ma to zastosowanie, przelać kopię dyplomu trenerskiego, zaświadczenia uczestnictwa i lub licencji UEFA do strony konwencji, która wydała poprzedni(-e) dyplom(-y) i licencję(-e) UEFA danemu(-ym) kandydatowi (-m).







---

## IV. DYPLOMOWE KURSY TRENERSKIE ORGANIZOWANE PRZEZ STRONY KONWENCJI

---

WE CARE ABOUT FOOTBALL

---

### Artykuł 12 – Instruktorzy

- 1 Dyplomowy kurs trenerski UEFA organizowany przez stronę konwencji na mocy niniejszego dokumentu musi być przeprowadzany przez instruktorów, którzy są trenerami edukatorami, tj. posiadają ważną licencję przynajmniej na tym samym poziomie co dyplom trenerski UEFA możliwy do uzyskania na kursie, na którym nauczają. Ponadto strona konwencji organizująca kurs może wymagać, aby trenerzy edukatorzy posiadali krajową licencję instruktora.
- 2 Jednakże strona konwencji może również zezwolić osobom posiadającym określone kwalifikacje, umiejętności specjalistyczne oraz doświadczenie trenerskie, ale nieposiadającym danych dyplomów/licencji trenerskich UEFA, na nauczanie na dyplomowych kursach trenerskich UEFA organizowanych przez stronę konwencji.
- 3 Na pierwszy dyplomowy kurs trenerski UEFA organizowany przez stronę konwencji w celu uzyskania konkretnego statusu członkowskiego konwencji, UEFA może zatwierdzić jako trenerów edukatorów osoby, które posiadają:
  - a) odpowiedni dyplom trenerski UEFA i ważną licencję wydaną przez inną stronę konwencji; lub
  - b) przynajmniej pięć lat doświadczenia w trenowaniu piłki nożnej na najwyższym poziomie w związku członkowskim UEFA oraz mogą udowodnić, że posiadają konieczny know-how oraz umiejętności specjalistyczne w zakresie nauczania futbolu.

### Artykuł 13 – Częstotliwość

Strony konwencji, które mają mniej niż 20 profesjonalnych klubów stowarzyszonych, nie mogą organizować kursu dyplomowego UEFA Pro częściej niż raz na dwa lata, jednakże UEFA może zastosować wyjątek od tego ograniczenia na uzasadniony wniosek w formie pisemnej.

### Artykuł 14 – Kryteria naboru na wszystkie dyplomowe kursy trenerskie UEFA

- 1 Dyplomowe kursy trenerskie UEFA organizowane przez stronę konwencji są otwarte dla wszystkich kandydatów zameldowanych na terytorium przedmiotowej strony konwencji.
- 2 Kandydaci, którzy nie mieszkają na terenie strony konwencji organizującej kurs, również mogą wziąć udział w kursie pod warunkiem, że:
  - a) znają oficjalny język strony konwencji organizującej kurs (posiadają wystarczające umiejętności w mowie i w piśmie);

- b) w ciągu ostatnich dwóch lat nie odmówiono im przyjęcia na równoważny dyplomowy kurs trenerski UEFA organizowany przez inną stronę konwencji (np. z powodu niezaliczenia egzaminu(-ów) wstępnego(-ych) lub nieposiadania wymaganego praktycznego doświadczenia trenerskiego);
  - c) mają ważną przyczynę do uczestniczenia w takim kursie (np. zostali zatrudnieni do trenowania reprezentacji strony konwencji organizującej kurs lub drużyny klubu piłkarskiego z nią stowarzyszonej);
  - d) przesłali formularz wniosku o kształcenia za granicą (dostępny do pobrania na stronie internetowej UEFA) do strony konwencji organizującej kurs;
  - e) ich ilość nie przekracza 10% całkowitej ilości uczestników (UEFA może zastosować wyjątek w stosunku do tej liczby na uzasadniony wniosek w formie pisemnej).
- 3 Trener, któremu odebrano dyplom lub licencję trenerską UEFA, przez przynajmniej trzy lata nie może składać wniosku o uczestniczenie w nowym dyplomowym kursie trenerskim UEFA, aby odzyskać swój dyplom lub licencję.
- 4 Aby zostać przyjętym na dyplomowy kurs trenerski UEFA, kandydaci:
  - a) muszą zaprezentować praktyczne doświadczenie w futbolu i/lub trenowaniu;
  - b) muszą złożyć wszystkie dokumenty wymagane przy naborze przez stronę konwencji organizującą kurs;
  - c) muszą podporządkować się kryteriom naboru na dany kurs, w tym wszelkich dodatkowym wymaganiom nałożonym przez stronę konwencji organizującą kurs;
  - d) mogą zostać poproszeni o przystąpienie do egzaminu wstępnego (należy z wyprzedzeniem poinformować UEFA).



- 5 Strona konwencji organizująca kurs może wymagać od kandydatów, aby:
- zaprezentowali, że są w wystarczającym stopniu zdrowi i sprawni, aby uczestniczyć w kursie; i/lub
  - zwolnili stronę konwencji z odpowiedzialności wobec wszystkich roszczeń odnoszących się do ich uczestnictwa w kursie.
- 6 The Strona konwencji organizująca kurs może zwolnić uczestników, którzy mają problemy zdrowotne lub poważne kontuzje, z fizycznego zaangażowania w sesje praktyczne dyplomowego kursu trenerskiego UEFA. W tym celu strona konwencji organizująca kurs jest uprawniona do wymagania zaświadczenia lekarskiego.

#### **Artykuł 15 – Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe UEFA B**

Aby zostać przyjętym na dyplomowy kurs trenerski UEFA B, kandydaci muszą posiadać podstawowy dyplom trenerski, jeśli jest to wymagane przez stronę konwencji organizującą kurs (np. państwowy dyplom C wydany zgodnie z Kartą Grassroots UEFA).

#### **Artykuł 16 – Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe UEFA A**

Aby zostać przyjętym na dyplomowy kurs trenerski UEFA A, kandydaci muszą posiadać:

- ważną licencję UEFA B; oraz
- przynajmniej rok doświadczenia trenerskiego z licencją UEFA B.

#### **Artykuł 17– Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe UEFA Pro**

- Aby zostać przyjętym na dyplomowy kurs trenerski UEFA Pro, kandydaci muszą posiadać:
  - ważną licencję UEFA A; oraz
  - przynajmniej rok doświadczenia trenerskiego z licencją UEFA A.
- Profesjonalny zawodnik z długim stażem, który grał przynajmniej siedem pełnych lat jako profesjonalny zawodnik w najwyższej lidze związku członkowskiego FIFA lub UEFA oraz rozegrał przynajmniej 50 meczów międzynarodowych dla reprezentacji seniorów albo pierwszej drużyny klubu może, na pisemny wniosek, zostać zwolniony przez UEFA z posiadania wymaganego doświadczenia trenerskiego.

- Profesjonalny zawodnik z długim stażem, który z powodzeniem ukończył specjalny kurs integrujący treści kształcenia kursu dyplomowego UEFA B z treściami kształcenia kursu dyplomowego UEFA A, może brać udział tylko w kursie dyplomowym UEFA Pro organizowanym przez stronę konwencji, która organizowała przedmiotowy specjalny kurs.

#### **Artykuł 18– Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe UEFA Elite Youth A**

- Aby zostać przyjętym na dyplomowy kurs trenerski UEFA Elite Youth A, kandydaci muszą posiadać ważną licencję UEFA A.
- Aby zostać przyjętym na połączony kurs trenerski UEFA A i Elite Youth A, kandydaci muszą posiadać:
  - ważną licencję UEFA B; oraz
  - przynajmniej rok doświadczenia trenerskiego z licencją UEFA B.



#### **Artykuł 19– Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe Futsal B**

Aby zostać przyjętym na dyplomowy kurs trenerski UEFA Futsal B, kandydaci muszą posiadać podstawowy dyplom trenerski, jeśli jest to wymagane przez stronę konwencji organizującą kurs (np. państwowy dyplom trenera futsalu albo państwowy dyplom C wydany zgodnie z Kartą Grassroots UEFA).

#### **Artykuł 20– Dalsze kryteria naboru na kursy dyplomowe UEFA Goalkeeper A**

- Aby zostać przyjętym na dyplomowy kurs trenerski UEFA Goalkeeper A, kandydaci muszą posiadać:
- ważną licencję UEFA B; oraz
  - jedno z poniższych:
    - państwowy certyfikat trenera bramkarzy, lub
    - doświadczenie w zawodowej drużynie seniorów na pozycji bramkarza



(przynajmniej pięć lat doświadczenia na najwyższym poziomie i zostanie wybranym do reprezentacji seniorów przynajmniej 10 razy), lub

(iii) trzy lata doświadczenia w pracy trenera.

### Artykuł 21 – Czas trwania i treści kształcenia

1 Następujące kwestie muszą zostać określone w odniesieniu do każdego dyplomowego kursu trenerskiego UEFA organizowanego przez stronę konwencji:

- minimalna ilość zajęć edukacyjnych łącznie;
- minimalna ilość zajęć teoretycznych poza boiskiem;
- minimalna ilość zajęć praktycznych na boisku, w tym staż i wizyty studyjne;
- minimalna ilość egzaminów (oprócz zajęć edukacyjnych).

2 tabeli poniżej wyszczególniony został minimalny czas trwania każdego dyplomowego kursu trenerskiego UEFA organizowanego przez stronę konwencji oraz program ramowy szkolenia w oparciu o realne warunki.

3 Minimalny zakres treści kształcenia każdego dyplomowego kursu trenerskiego UEFA organizowanego przez stronę konwencji został wyszczególniony w sylabusach dostarczonych przez UEFA.

	UEFA B	UEFA A	UEFA Pro
Minimalna ilość zajęć edukacyjnych łącznie	120	180	360
Minimalna ilość zajęć teoretycznych poza boiskiem	60	90	144
Minimalna ilość zajęć praktycznych na boisku, w tym staż i wizyty studyjne	60	90	216
Minimalna ilość egzaminów (oprócz zajęć edukacyjnych)	3	6	9

	UEFA Elite Youth A	Połączony UEFA A i UEFA Elite Youth A	UEFA Futsal B	UEFA Goalkeeper A
Minimalna ilość zajęć edukacyjnych łącznie	80	260	120	120
Minimalna ilość zajęć teoretycznych poza boiskiem	40	130	46	36
Minimalna ilość zajęć praktycznych na boisku, w tym staż i wizyty studyjne	40	130	74	84
Minimalna ilość egzaminów (oprócz zajęć edukacyjnych)	6	6	3	5



WE CARE ABOUT FOOTBALL

---

---

V. SPECJALNE KURSY  
ORGANIZOWANE PRZEZ STRONY  
KONWENCJI DLA PROFESJONALNYCH  
ZAWODNIKÓW Z DŁUGIM STAŻEM

---

### Artykuł 22 – Organizacja

Strona konwencji może, za uprzednią zgodą UEFA, zorganizować specjalny kurs integrujący treści kształcenia kursu dyplomowego UEFA B z treściami kształcenia kursu dyplomowego UEFA A dla profesjonalnych zawodników z długim stażem, jeśli otrzymała wnioski przynajmniej od siedmiu piłkarzy, który grali przynajmniej przez siedem pełny lat jako zawodowcy z najwyższej lidze związku członkowskiego FIFA lub UEFA.

### Artykuł 23 – Czas trwania i treści kształcenia

Gdy strona konwencji organizuje specjalny kurs integrujący treści kształcenia kursu dyplomowego UEFA B z treściami kształcenia kursu dyplomowego UEFA A dla profesjonalnych zawodników z długim stażem, musi on obejmować przynajmniej 210 godzin nauki i spełniać następujące wymagania:

- a) przynajmniej 105 godzin kursu muszą stanowić zajęcia teoretyczne poza boiskiem;
- b) przynajmniej 105 godzin kursu muszą stanowić zajęcia praktyczne na boisku;
- c) egzaminy muszą łącznie obejmować minimum 6 godzin i spełniać minimalne kryteria egzaminacyjne kursu dyplomowego UEFA A.





VI. KURSY UZUPEŁNIAJĄCE ORGANIZOWANE PRZEZ STRONY KONWENCJI DLA POSIADACZY DYPLOMÓW I LICENCJI TRENERSKICH UEFA

### Artykuł 24 – Cel

Kursy uzupełniające organizowane przez stronę konwencji dla posiadaczy dyplomów i licencji trenerskich UEFA mają na celu podniesienie kwalifikacji trenerów piłki nożnej.

### Artykuł 25 – Instruktorzy

Kurs uzupełniający organizowany przez stronę konwencji dla posiadaczy dyplomów i licencji trenerskich UEFA może być przeprowadzany przez trenerów edukatorów, osoby posiadające konkretne kwalifikacje trenerskie oraz ekspertów z innych dziedzin, przy czym wszyscy powinni być nadzorowani przez stronę konwencji.

### Artykuł 26 – Organizacja i częstotliwość

- 1 Kursy uzupełniające organizowane przez stronę konwencji dla posiadaczy dyplomów i licencji trenerskich UEFA są planowane w taki sposób, aby umożliwić uczestnikom ukończenie przynajmniej jednego kursu raz na trzy lata kalendarzowe.
- 2 Strony konwencji mogą oferować oddzielne kursy uzupełniające na różnych poziomach dyplomów trenerskich UEFA.

### Artykuł 27 – Kryteria naboru

- 1 Kursy uzupełniające organizowane przez stronę konwencji są otwarte dla posiadaczy dyplomów trenerskich UEFA wydanych przez daną stronę konwencji, którzy pragną przedłużyć swoje licencje na kolejne trzy lata.
- 2 Posiadacze dyplomów trenerskich UEFA wydanych przez inną stronę konwencji również mogą wziąć udział w takich kursach pod warunkiem, że:
  - a) znają oficjalny język strony konwencji organizującej kurs (posiadają wystarczające umiejętności w mowie i w piśmie);
  - b) mają ważną przyczynę do uczestniczenia w takim kursie (np. zostali zatrudnieni do trenowania reprezentacji strony konwencji organizującej kurs lub drużyny klubu piłkarskiego z nią stowarzyszonej);
  - c) przesłali formularz wniosku o kształcenia za granicą (dostępny do pobrania na stronie internetowej UEFA) do strony konwencji organizującej kurs;
  - d) ich ilość nie przekracza 20% całkowitej ilości uczestników (UEFA może zastosować wyjątek w stosunku do tej liczby na uzasadniony wniosek w formie pisemnej).

3 Nie jest wymagany ani egzamin wstępny ani egzamin końcowy.

4 Kandydaci muszą złożyć wszystkie dokumenty wymagane przy naborze przez stronę konwencji organizującą kurs.

### Artykuł 28 – Czas trwania i treści kształcenia

1 Kursy uzupełniające organizowane przez stronę konwencji dla posiadaczy dyplomów i licencji trenerskich UEFA obejmują przynajmniej 15 godzin szkolenia raz na trzy lata.

2 Strona konwencji organizująca kurs uzupełniający dla posiadaczy dyplomów i licencji trenerskich UEFA może w całości lub częściowo zwolnić z takiego kursu osoby, które uczestniczyły w szkoleniu technicznym zorganizowanym przez UEFA w ciągu ostatnich trzech lat.

3 Każdy kurs uzupełniający może zostać podzielony na różne moduły.







VII. KURSY UZUPEŁNIAJĄCE  
ORGANIZOWANE PRZEZ STRONY  
KONWENCJI LUB UEFA DLA  
TRENERÓW EDUKATORÓW

### Artykuł 29 – Cel

Kursy uzupełniające organizowane przez strony konwencji lub UEFA dla trenerów edukatorów mają na celu:

- a) przygotowanie i wyszkolenie trenerów edukatorów do przeprowadzania kursów uzupełniających, dyplomowych kursów trenerskich UEFA oraz wszelkich innych kursów oferowanych w ramach narodowego programu kształcenia trenerów; oraz
- b) zapewnienie trenerom edukatorom platformy do wymiany najlepszych praktyk i trendów w trenowaniu i nauczaniu futbolu.

### Artykuł 30 – Instruktorzy

Kurs uzupełniający organizowany przez stronę konwencji lub UEFA dla trenerów edukatorów może być przeprowadzany przez trenerów edukatorów, osoby posiadające konkretne kwalifikacje trenerskie oraz ekspertów z innych dziedzin, przy czym wszyscy powinni być nadzorowani przez stronę konwencji lub UEFA.

### Artykuł 31 – Częstotliwość

Kursy uzupełniające organizowane przez stronę konwencji lub UEFA dla trenerów edukatorów są planowane w taki sposób, aby umożliwić uczestnikom ukończenie przynajmniej jednego kursu raz na trzy lata kalendarzowe.

### Artykuł 32 – Kryteria naboru

- 1 Nabór na kursy uzupełniające organizowane przez strony konwencji dla trenerów edukatorów jest regulowany przez strony konwencji.
- 2 Kursy uzupełniające organizowane przez UEFA dla trenerów edukatorów są dostępne dla wybranych trenerów edukatorów, dyrektorów technicznych i/lub dyrektorów kształcenia trenerów.

### Artykuł 33 – Czas trwania i treści kształcenia

- 1 Kursy uzupełniające organizowane przez stronę konwencji dla trenerów edukatorów obejmują przynajmniej 15 godzin szkolenia i mogą zostać podzielone na różne moduły.
- 2 Kursy uzupełniające organizowane przez UEFA dla wykwalifikowanych trenerów edukatorów stron konwencji odbywają się, co do zasady, co dwa lata i obejmują przynajmniej 15 godzin szkolenia.

### Artykuł 34 – Ukończenie kursu

Trener edukator, który ukończy kurs uzupełniający organizowany przez stronę konwencji lub UEFA, zachowuje swój status trenera edukatora przez kolejne trzy lata.





## VIII. WYDAWANIE I WAŻNOŚĆ LICENCJI TRENERSKICH UEFA

### Artykuł 35 – Wydawanie licencji trenerskich UEFA

- 1 Przed wydaniem dyplomu trenerskiego UEFA strona konwencji przedkłada swoje krajowe wersje robocze do UEFA w celu zatwierdzenia.
- 2 Za każdym razem, gdy zostaje wydana lub przedłużona licencja trenerska UEFA, strona konwencji, której ta kwestia dotyczy, odpowiednio aktualizuje swoją bazę danych posiadaczy dyplomów/licencji trenerskich UEFA.
- 3 Za każdym razem, gdy zostaje wydana licencja trenerska UEFA wyższej kategorii, strona konwencji, której ta kwestia dotyczy, informuje każdą inną stronę konwencji, które wydała poprzednią licencję danemu trenerowi, aby mogła odpowiednio zaktualizować swoją(-e) własną(-e) bazę(-y) danych.

### Artykuł 36 – Ważność licencji trenerskich UEFA

- 1 Licencja trenerska UEFA jest ważna przez trzy lata kalendarzowe, nie dłużej niż do 31 grudnia trzy lata po wydaniu (np. od 25 sierpnia 2014 r. do 31 grudnia 2017 r.)
- 2 Licencja trenerska UEFA zostaje przedłużona, jeśli jej posiadacz ukończył kurs uzupełniający dla posiadaczy dyplomów/licencji trenerskich UEFA organizowany przez stronę konwencji albo dyplomowy kurs trenerski UEFA na wyższym poziomie organizowany przez

stronę konwencji (np. posiadacz licencji UEFA A z powodzeniem ukończył kurs dyplomowy UEFA Pro).

- 3 Licencja trenerska UEFA daje jej posiadaczowi prawo zostania zatrudnionym do trenowania drużyny reprezentacji związku członkowskiego UEFA lub konkretnej drużyny klubu piłkarskiego stowarzyszonego ze związkiem członkowskim UEFA, zgodnie z wymogami ustalonym przez stronę konwencji wydającą licencję (np. aby trenować drużyny grające w najwyższej lidze, może być wymagana licencja UEFA Pro). Po utracie ważności licencji trenerskiej UEFA jej posiadacz traci przedmiotowe prawo i aby uzyskać nową licencję trenerską UEFA, musi wziąć udział w kursie uzupełniającym organizowanym przez stronę konwencji.
- 4 Ważność licencji trenerskiej UEFA zależy od zobowiązania posiadacza licencji do podporządkowania się statutom, regulaminom, dyrektywom i decyzjom UEFA oraz stronie konwencji, która wydała daną licencję. Może zależeć od innych warunków zdefiniowanych przez stronę konwencji wydającą licencję, takich jak czynne pełnienie roli trenera przez posiadacza licencji (tj. bycie zatrudnionym do trenowania drużyny).





## IX. POSTANOWIENIA KOŃCOWE



### Artykuł 37 – Prawo właściwe i spory

- 1 Niniejsza konwencja podlega przepisom prawa Szwajcarii.
- 2 Strony niniejszej konwencji uzgadniają, że wszelkie spory wynikające z wdrażania jej postanowień, które nie mogą być rozstrzygnięte polubownie, mogą zostać przedłożone w Sportowym Sądzie Arbitrażowym (CAS) w Lozannie, Szwajcaria, zgodnie ze stosownymi postanowieniami Statutu UEFA, w tym w celu zastosowania środków tymczasowych i wyjątkowych środków tymczasowych, z wyraźnym wykluczeniem wszelkich sądów krajowych.

- 3 Poprzednia wersja Konwencji Trenerskiej UEFA (oraz wszelkie dyrektywy wydane na jej mocy) pozostaje w mocy wobec związków członkowskich UEFA, które nie podpisały niniejszej konwencji.
- 4 Wszystkie dyplomy lub licencje trenerskie UEFA wydane na mocy postanowień poprzedniej wersji Konwencji Trenerskiej UEFA (oraz wszelkich dyrektyw wydanych na jej mocy) zachowują ważność na mocy niniejszej Konwencji.

### Artykuł 38 – Języki

- 1 Niniejsza konwencja istnieje w języku angielskim, francuskim, niemieckim, włoskim, rosyjskim i hiszpańskim.
- 2 W przypadku wystąpienia rozbieżności pomiędzy wersją angielską, francuską, niemiecką, włoską, rosyjską lub hiszpańską niniejszej konwencji, wersja angielska jest nadrzędna.

..... <b>Miejsce</b>	..... <b>data</b>
<b>W imieniu UEFA:</b>	
..... <b>Michel Platini</b> Prezydent	..... <b>Gianni Infantino</b> Sekretarz Generalny

### Artykuł 39 – Przyjęcie, uchylenie i zasady przejściowe

- 1 Niniejsza konwencja została przyjęta przez Komitet Wykonawczy na jego spotkaniu w dniu 4 grudnia 2014 r. i od tego dnia może zostać podpisana przez wszystkie związki członkowskie UEFA.
- 2 Niniejsza konwencja w pełni zastępuje wcześniejszą wersję Konwencji Trenerskiej UEFA (oraz wszystkich dyrektyw wydanych na jej mocy) dla tych związków członkowskich UEFA, które należą do niej. Po podpisaniu niniejsza konwencja wchodzi

<b>For</b>	
..... Prezydent	..... Sekretarz Generalny





UEFA  
Route De Genève 46  
CH-1260 Nyon 2  
Szwajcaria  
Telefon: +41 848 00 27 27  
Telefax: +41 848 01 27 27  
UEFA.org

WE CARE ABOUT FOOTBALL

---





# Konwencja Trenerska

Kodeks etyczny Trenera

WE CARE ABOUT FOOTBALL

**Wersja 2015**

---

# Kodeks etyczny Trenera



1. Okazuje szacunek słowem i czynem innym trenerom, przeciwnikom, sędziom, zawodnikom, działaczom, kibicom.
2. Przeciwstawia się oszukiwaniu, zastraszaniu, dopingowi.
3. Chroni grę przed rasizmem, przemocą, korupcją, ustawianiem meczów, wykorzystywaniem.
4. Gra zgodnie z Przepisami Gry, wytycznymi fair play i regulaminami.
5. Przyjmuje porażkę z honorem.
6. Zawsze daje z siebie wszystko w pracy i w zachowaniu.
7. Dzieli się wiedzą, aby chronić i rozwijać grę.
8. Przyjmuje odpowiedzialność za swoje czyny.
9. Jest świadomy konsekwencji używania języka nacechowanego emocjonalnie oraz przejawiania negatywnych zachowań.
10. Promuje pełną pasję i umiejętności, bezpieczną oraz uczciwą piłkę nożną.
11. Zawsze działa w najlepszym interesie gry.